Muzeum Sztuki w Łodzi
ul. Gdańska 43
www.msl.org.pl

Treliński. Jerzy Treliński 21.11.2025–22.02.2026

kuratorka / curator: Milena Romanowska

identyfikacja wizualna / graphic design: Gra-Fika Katarzyna Jasińska
edukacja / education: Adam Olczak-Lipman, Agata Rynkowska
komunikacja / communication: Anna Augustyn-Kamińska, Kinga Świtoniak, Klaudia Borzęcka (współpraca), Natalia Królikowska (współpraca)
konserwacja / conservation: Anita Andrzejczak, Katarzyna Forysiak, Naoko Kamoji, Małgorzata Kowalska, Tatiana Matwij, Ewelina Pawlak
koordynacja wystawy / exhibition coordination: Miła Popowska
koordynacja druków towarzyszących / editorial coordination: Izabela Wojtyczka
marketing: Natalia Bielecka, Angelina Wieliczko-Skinder
montaż / installation: Krzysztof Francek, Łukasz Janicki, Marek Kubacki, Adam Maj, Dariusz Mikołajczyk, Konrad Pianowski, Ireneusz Szymarek, Maciej Więcławski
program publiczny / public program: Wanda Janakiewicz, Natalia Słaboń

projekt aranżacji sali lustrzanej / mirror hall design: Anna Skawińska
realizacja projektu / production: Karina Czyżykiewicz, Pola Strusińska

Instytucja Kultury Samorządu Województwa Łódzkiego współprowadzona przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

partner

patronat medialny

Wystawa *Treliński* jest retrospektywną prezentacją twórczości Jerzego Trelińskiego – artysty, który od niemal sześciu dekad konsekwentnie bada granice między sztuką a rzeczywistością, tym, co prywatne, a tym, co publiczne, między indywidualnym gestem a strukturami społecznego odbioru. Jego praktyka, sytuująca się między postkonstruktywistycznym dziedzictwem łódzkiej awangardy a konceptualnym zwrotem lat 70., stanowi unikatowy przykład artystycznej autorefleksji i odwagi w redefiniowaniu roli artysty we współczesnym świecie.

Ekspozycja prowadzi widza przez trzy zasadnicze etapy tej drogi. Od wczesnych rysunków i grafik z końca lat 60., przez radykalne działania konceptualne i performatywne dekady lat 70., aż po powrót do mediów tradycyjnych – malarstwa i grafiki – w latach 80. i kolejnych. Meandrująca narracja wystawy odsłania ciągłe napięcie między spontanicznością a intelektualnym rygorem, między pragnieniem ekspresji a gestem krytycznej autoredukcji.

Wystawa *Treliński* nie proponuje linearnej biografii artysty. Zamiast niej tworzy przestrzeń dla doświadczenia napięć, powrotów i paradoksów, które konstytuują jego sztukę – gdzie refleksja o widzeniu, tożsamości i obecności splata się z historią awangardy, ale też z historią osobistą: jednostki próbującej zobaczyć siebie w świecie i świat w sobie.

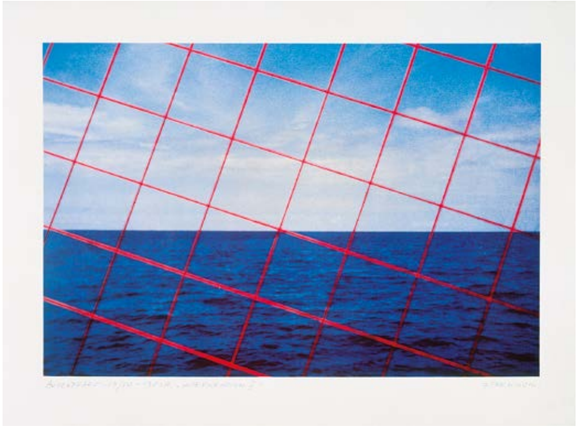
The exhibition *Treliński* is a retrospective presentation of the work of Jerzy Treliński, an artist who has spent nearly six decades exploring the boundaries between art and reality, the private and the public, and the individual gesture and the structures of social perception. His practice, situated between the post-constructivist legacy of the Łódź avant-garde and the conceptual turn of the 1970s, is a unique example of artistic self-reflection and the courage to redefine the role of the artist in the contemporary world.

The exhibition guides the viewer through three fundamental stages of this journey: from the early drawings and prints of the late 1960s, through radical conceptual and performative activities of the 1970s, to the artist's return to traditional media —painting and printmaking—in the 1980s and beyond. The exhibition's meandering narrative reveals the constant tension between spontaneity and intellectual rigor, between the desire for expression and the gesture of critical self-reduction.

Treliński does not provide a linear biography of the artist. Instead, the exhibition creates a space for experiencing the tensions, returns, and paradoxes that constitute his art—where reflection on vision, identity, and presence intertwine with the history of the avant-garde, but also with personal history: an individual trying to see himself in the world and the world in himself.

1.

JERZY TRELIŃSKI



2.

3.

4.

5.

6.

1.
Manifestacja / *Manifestation* (akcja – 1974, wydruk grafiki – 1979 / performance—1974, print—1979)
autooffset, własność artysty / property of the artist

2.
Interwencja II / *Intervention II* (1981)
autooffset, kolekcja Muzeum Sztuki w Łodzi / Muzeum Sztuki in Łódź collection

3.
Książka / *Book* (akcja – 1972, wydruk grafiki – 1974 / performance—1972, print—1974)
autooffset, własność artysty / property of the artist

4.
Horyzont / *Horizon* (akcja – 1974, wydruk grafiki – 1979 / performance—1974, print—1979)
autooffset, własność artysty / property of the artist

5.
Studium przestrzeni I / *Spatial Study I* (1995)
serigrafia / silk-screen, własność artysty / property of the artist

6.
Interwencja I / *Intervention I* (akcja – 1974, wydruk grafiki – 1979 / performance—1974, print—1979)
autooffset, kolekcja Muzeum Sztuki w Łodzi / Muzeum Sztuki in Łódź collection